

DONNA CUNGETTÈLLE E DONNA RUSARIA A PRÈDICHE

Dialogo in dialetto lucerino pubblicato sul giornale: **IL FRIZZO** - (Anno V - n. 3 del 16/2/1913) ed inserito da Giuseppe Trincucci nel libro "DONNA CUNCETTÈLLA E DONNA RUSARIA"

- Cummà fà fridde, pare che vulèsse nevecà.
- Donna Rusà tire vinde e `na bbrutta tramundane!
- E cu stu fridde vedite quella culumbrine cume s'è cumbenate; se crède de èsse angore a carnuuvale. - Quella là?!... e u nnamurate ca se porte sèmbe apprisse? Me pare nu cane levrìre.
- S'è strutte povere ggiovene e me pare nu sturne.
- Donna Rusà facimece annanze pecché nen se capisce che cose dice lu prèdecatore.
- Cu sta folle, cu sta ggènde ca chjacchjerijèje sèmbe, se capisce ca nen se capisce ninde.
- *L'infèrne fuje fatte p'ì malalènghe e p'a ggènde cattive (dice u prèdecatore)*
- Cummà nen te l'agghje sèmbe ditte ije che chi dice male d'u prosseme va' all'infèrne?
- Donna Cungettè fазze bbune ije ca nen me ndrìghe d'ì fatte de l'avete e nen parle maje.
- E vuje, cummara mije jate ritte mbaravise.
- *Facite sèmbe bbène, ajutate `a povera ggènde e guadagnate u régne ngile (cundinuue u prèdecatore)*
- Cummà accussì l'avarijone fà tutte quilli ca so' ricche, specialmènde mò che fà fridde e `a ggènde sta sènza fatìghe.
- Donna Rusà, chi téne denare ai timbe d'ogge vace ndo vole e bbaste che paghe se pote salvà pure l'àneme.

DONNA CONCETTINA E DONNA ROSARIA ALLA PREDICA

- Comare fa freddo, sembra che voglia nevicare.
- Donna Rosaria tira vento e una brutta tramontana!
- E con questo freddo vedete quella civetta come si è combinata; si crede di essere ancora a carnevale. - Quella là?!... e il fidanzato che si porta sempre dietro? Me sembra un cane levriero.
- Si è distrutto povero giovane e mi sembra che abbia un colore grigiastro.
- Donna Rosà andiamo più avanti perché non si capisce che cosa dice il predicatore.
- Con questa folla, con questa gente che chiacchiera sempre, si capisce che non si capisce niente.
- L'inferno fu fatto per le malelingue e per la gente cattiva (dice il predicatore)

- Comare non te l'ho sempre detto che chi dice male del prossimo va all'inferno?
- Donna Concettina faccio bene io che non m'intrometto nei fatti degli altri e non parlo mai.
- E voi, comare mia andrete diritto in paradiso.
- Fate sempre del bene, aiutate la povera gente e guadagnerete il regno dei cieli (continua il predicatore)
- Comare così dovrebbero fare tutti quelli che sono ricchi, specialmente ora che fa freddo e la gente è senza lavoro.
- Donna Rosaria, chi tiene soldi ai tempi di oggi va dove vuole e basta che paga si può salvare anche l'anima.